

CERTIFICATION OF A COMPLETE AND ACCURATE TRASLATION

My name is [REDACTED], I am of sound mind, capable of making this certification, and personally acquainted with the facts herein stated:

I understand the Arabic and English languages; I graduated from the Defense Language Institute Basic Arabic Course in March 2001 and audited the Defense Language Institute Intermediate Arabic Course in from March through May 2001 with a 3.2 GPA on a 4.0 scale and a 3/2+/2 in listening, reading, and speaking. I currently work as a translator for "Mission Essential Personnel". I have continued with formal study of Arabic at the Foreign Language Training Center Europe, (Marshall Center), University of Texas master level program for dialect and several other DOD sponsored language courses to maintain and enhance my professional abilities as an Arabic interpreter.

I certify that to the best of my knowledge and ability, the attached document in the English language titled "Abu-Zubaydah Video" consisting of four (4) pages which I have initialed, is an exact translation of the corresponding video.

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, I declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct. Executed on the undersigned date:

3 [REDACTED]
[REDACTED]

3 December 2008
Date

County of *Fairfax*
State of Virginia

Given under my hand this
3rd day of December 2008

3 [REDACTED]

NOTARY PUBLIC
My Commission expires:
Aug 31, 2011
ID #121051

3 [REDACTED]

Video Number: F3-2002-804692 Linguist: ██████████
--

[TC: Video begins with views of a mountainous area and the interior of an old building]

[2:44] [Two unidentified males speaking], Did you tape the fire? No I taped the light. The light in the mountain. Was it clear? Yes, It was clear. Lift the.....

[6:47] **Bearded male** begins speaking under beam of flashlight:

In regards to this question that you asked: We and the sheikh are one. We have been working together for almost 10 years, but we were hoping to keep this work secret...hidden. We began in 1991, or almost 1992. In 2000 or 2001, the matter lost its secrecy. We were forced to make ourselves known because of what took place in Afghanistan and thereafter.

For the past 10 years, God be praised, we have not been in the picture. But, as I said before, the events that transpired forced us, with the advice of our brother advisors, to come into the picture so that our labors in fighting the enemies of God would not be claimed by individuals or organizations that had no hand in them.

[8:28] To return to your question about our relationship with the sheikh: We and he are one. We cooperated from approximately 1995 to 1996. God granted us success in our endeavors to serve the interest of the Muslims.

[9:15] **Bearded male** speaking again, this time during daylight hours. He begins speaking, makes several mistakes, then the film cuts away and he begins again, saying the following:

In the name of God the Merciful and the Compassionate. God be praised and may prayers and peace be upon God's Prophet.

To be honest, I am not among those in favor of these press interviews, and I never saw any point to them. Our enemies know why we kill them and our friends know that we are right, for we follow that which God and the Prophet have said regarding killing the enemies of God: Jews, Christians, Apostates, Hindus, Athiests...all of them. All enemies of Islam are our enemies.

[11:03] However, to return to the question you raised about terrorist operations, as you call them and as we also call them: God commanded us to do them. God Almighty said "Strike terror into the enemies of God and your enemies, for they are our enemies." Therefore, when we terrorize them, we implement that which God has commanded. As to the events that transpired from 1990 to present, of which we have been accused of having a relationship by virtue of most of the martyrs [TC: being Arabs] by the security apparatuses or the unfaithful states or apostate states or by the Jewish nation: blowing up the commercial center, which was undertaken by Yusuf Ramzi, God bless him; then, the operations in the Kingdom of Saudi Arabia in Khobar and 'Ulayyah; then, the operations set up by the Sheikh—Bin Laden—in Kenya and Tanzania; then, the Cole operation; then, the truly magnificent operations at the Trade Center on Manhattan Island and in areas around Washington and New York. Truthfully, I am one who supports [TC: these operations] wholeheartedly. But, as to our participation in them, this is a matter between us and God.

3

[13:25] We ask God Almighty to accept us for any support we gave, whether financial, strategic, or through implementation. And we ask him to accept those of our brothers who did them.

[13:48] Yes, acknowledge and affirm that we are with any group that asserts the unity of God by means of operations and that supports God in word and deed and in thought. We support them with money, with effort, with ideas, with coordination; we are with them. Enemies of God shall not rest, God willing.

[14:24] Truthfully, I belittle myself before our elder sheikhs. I see myself as nothing more than a small child before them. But everyone must contribute his effort. And I, as a person, or those who I represent in the organization of martyrs, we are all servants of those who serve this religion.

As I said, I never approved of these interviews, except to inform the wise that our enemy should know why we do what we do: the Jews, the Christians, America and all who ally with her. Some say: "We are extracting revenge." Yes, we are extracting revenge for every Muslim [male] and every Muslim [female]. In my view, a Muslim who delays in reacting is an apostate, without exception. But, we must not kill Muslims. We must never kill a single Muslim, by the will of God Almighty.

[16:10] As to the other matter... [TC: video cuts out]

[17:00] Sheikh Abu-'Abdullah [UBL] is our Sheikh and our example, may God reward him well on our behalf and on behalf of all Muslims. As they say in the media that we participate with him in some operations, this makes us proud and is an honor for us and we pray to God to grant him and us success.....

[18:00] As for the accusations of our security forces, our participation in terrorist organization, as we also call it, because God has ordered us to do what he says: "to strike terror into (the hearts of) the enemies, of God and your enemies." The accusation of the security agencies regarding our participation in the trade center attack carried out by brother Yusif Ramzi, (may God reward him well on our behalf and on the behalf of all Muslims), as well as the participation in the operation that followed in al-Khubar, al-'Ulayia in the Arabian peninsula, and other operations such as the blowing up of two American Embassies in Nairobi and Tanzania, the [USS] Cole operation and the magnificent operation on the island of Manhattan in New York and Washington which was carried out by the Sheikh, (may God reward him well). In addition to their accusation of our participation in the following operations that followed during these two years, they also accused us of the martyrdom operations using explosives and martyrs inside Palestine. If we truly participated then I swear that it is our pride. We leave that to God because he is all knowing. May god reward well, all those who participate through financing, or exertion, and to who has offered himself as a martyr in the name of God. Their accusation is an honor for us, and we ask God to reward us if we were participants.

[21:00] In the name of God the most benevolent and merciful,
As for the questions presented by the brother journalist [as to what is] our relation with the terrorist attacks, as you may call it, and we also call it terrorist attack, because this is



God's order, as he says: "to strike terror into (the hearts of) the enemies of God and your enemies".

As for their claims regarding these terrorists operations which took place during the ten years starting 1990-1991 including the attack against the World Trade Center, which was carried out by Yusif Ramzi, al-Khubar, al-'Ulayia on the Arabian peninsula, and other operations in Kenya, Tanzania, the [USS] Cole operation and the magnificent operation of New York and Washington which was carried out by al-Sheikh, (may God reward him well). Regarding the operations that took place afterwards inside and outside America, as well as inside Israel or against the Jews abroad, as well as our relationship to the martyrdom operations that took place in Palestine from 1990 until our present time, 2004. I say, if we did participate in these operations then truly I swear that this is our pride and if we did not participate then we truly say that we still support these operations and support whoever works against the enemies of God and serves Islam and Jihad.

[24:15]

Regarding the question of our relationship to Sheikh Abu-'Abdallah Yusif Usamah Bin Ladin, (Excuse me), Sheikh Bin Ladin, He is our Sheikh and our example, our brother, and our Emir for many years, thank God and we cooperate with anyone who serves his religion.....

[25:12]

In the name of God the most merciful and benevolent.....praise to God, prayers and peace of God and his prophet be upon you.

To be honest, I am not among those in favor of these press interviews, and I never saw any point to them because, our enemy knows why we fight them, and our friends know that we are justified in fighting the enemy, because we are following what God says. We are fighting the enemies of God including the Jews, the Christians, and American and its Arab allies and their apostate rules including European, African, Hindus or Islamic countries ruled by apostate rules who do not apply the Shari'a law. I do say that we are fighting them in compliance with the order of God.

Regarding the question that was presented concerning our relationship with the terrorist operations starting 1990-1991 including the attack against the World Trade Center, which was carried out by Yusif Ramzi [Ramzi Yusif], al-Khubar, al-'Ulayia in the Arabian peninsula [Saudi Arabia], and other operations in Africa [Kenya, Tanzania], the [USS] Cole operation and the magnificent operation on the island of Manhattan in New York, Washington, the martyrdom operations inside Palestine, I hereby say that this accusation is an honor for us and a pride for us for God was with us, and if we had not participated by money, reconnaissance, by individuals or by ideas, then we ask God to forgive us. As for our relationship with the Sheikh (UBL), he is our sheikh and our Emir, our example, may God reward him well. I truly say something to let the enemies of God know that no matter how long it may take Muslims will never forget to avenge their enemy. The subject which

3

28:53

3